
FOREWORD

The Finnish Journal for Romanian Studies (FJRS) focuses on different aspects of Romanian culture, mainly as reflected outside Romania, while researchers from around the world are invited to publish, the interdisciplinary dialogue between researchers in the field being heartily encouraged.

This third issue of *The Finnish Journal for Romanian Studies* aims at bringing together research articles which would focus on the topic of translation studies, either theoretical or applied, with direct reference to Romanian texts, whether we speak of literature, language, culture or specialised texts from economy, medicine, marketing, history, etc. The definition and understanding of the translating process are in continuous transformation as well as the role of the translator. Sometimes both the text, the process and the translator find themselves on the borderline. How do all these three relate to translating texts from and into the Romanian language? This is the question we would like to address through the present issue dedicated to the process of translation of different texts from and into Romanian. Our third issue sees itself as an invitation to revisit old concepts and paradigms regarding translations and the translating process as well as the role of the translator, and to offer the possibility for discussing all these concepts in the light of the Romanian language.

We thus express our sincerest thanks to the contributors of the current issue for their novel perspectives brought to the field of Romanian studies as well as to the reviewers of the articles.

The Editors

REVIEWERS FOR THIS ISSUE

Mirjana ĆORKOVIĆ (University of Belgrade, Serbia)

Diarmuid JOHNSON (The Academy of Modern Celtic Ethnography, Wales)

Iwona KASPERSKA ('Adam Mickiewicz' University of Poznan, Poland)

Anna OCZKO (Jagiellonian University of Kraków, Poland)

Ivana OLUJIĆ (University of Zagreb, Croatia)

Petar RADOSAVLJEVIĆ (University of Zagreb, Croatia)

Elena SANDU (West University of Timisoara, Romania)